

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach  
Typ: **K6438**  
Ausführung: **03 mit Zentrierring Ø64/52,1**

**ANLAGE 1** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/41177/A/67**  
Blatt 1 von 4

---

### **Technische Daten,Kurzfassung**

#### **Raddaten**

Radtyp : K6438  
Radausführung : 03  
Radgröße nach Norm : 6J x 14 H2  
Einpreßtiefe in mm : 38  
zulässige Radlast in kg : 580  
zul. Abrollumfang in mm : 1860  
Lochkreisdurchmesser in mm : 100  
Lochzahl : 4  
Mittenlochdurchmesser in mm : 64,1  
Zentrierart : Mittenzentrierung über Zentrierring,  
Mittenlochdurchmesser , Kennz. Ø64/52,1

#### **Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller : Netherlands Car B.V. Helmond/ Niederlande  
Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden  
Kegelbundradschrauben M12 x 1,25 ,  
Schaftlänge 32 mm  
Kegelwinkel 60°  
Anzugsmoment in Nm : 90  
Spurverbreiterung : bis zu 14 mm

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 1** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/41177/A/67**

Typ: **K6438**

Ausführung: **03 mit Zentrierring Ø64/52,1**

Blatt 2 von 4

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EX	70; 75; 78; 80; 88; 90	480 ES bzw. 480 Turbo	E402	165/70R14-80  175/65R14-82  185/60R14-82  185/65R14-85  195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)
E ab NT VII					

VO

Bis NT VII

4/100/52,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
VOLVO E	75	480 ES	E402/1	165/70R14-80  175/65R14-82  185/60R14-82  185/65R14-85  195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)
	88; 90	480 Turbo			
	80; 81	480 S			

VO

E402/Nt07

840/640

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
KX	40; 52; 66; 75; 88	Volvo 440	E934 Bis NT IV	165/70R14-80  175/65R14-82  185/60R14-82  185/65R14-85  195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)

VO

4/100/52,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
K	64	440 GL,GLE,GLT,DL	E934 ab NT V	165/70R14-80  175/65R14-82  185/60R14-82  185/65R14-85  195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)
	88	440 Turbo			
	75	440 GL,GLE,DL			
	75	440 GL,GLE			
	75	440 GLT			
	75	440 GLT			
	90	440 Turbo			
	66	440 DL,GL			

VO

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 1** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/41177/A/67**

Typ: **K6438**

Ausführung: **03 mit Zentrierring Ø64/52,1**

Blatt 3 von 4

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
VOLVO K	88	440 Turbo	E934/1	165/70R14-80	2)3)4)5)6)7)8)9)10)12)
	88	440 Turbo			
	75	440 GL, GLT Injection		175/65R14-82	
	75	440 GL, GLT Injection			
	66	440 GL, DL		185/60R14-82	
	61	440 GL, DL			
	75	440 GL		185/65R14-85	
	75	440 GLT			
	81	440 GLT		195/60R14-85	
	80	440 GLT			

VO E934/1/Nr05 840/760 4/100/52,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
L	64	460 GL, GLE	F390	165/70R14-80	2)3)4)5)6)7)8)9)10)12)
	88	460 Turbo			
	88	460 Turbo		175/65R14-82	
	75	460 GL, GLE Injection			
	75	460 GL, GLE Injection		185/60R14-82	
	90	460 Turbo			
	66	460 GL, DL		185/65R14-85	
	61	460 GL, DL			
	75	460 GL		195/60R14-85	
	81	460 GLE			
	81	460 GLE			
	80	460 GL, DL			

VO F390/Nr10 840/760 4/100/52,1

### Auflagen und Hinweise

- 1) Auflage entfällt für dieses Gutachten.
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderäder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesminister für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster durch die abnehmende Stelle bestätigt. Wenn die Verwendung der Räder ohne Beschränkungen oder Auflagen möglich ist, kann alternativ eine Eintragung im Fahrzeugschein erfolgen.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 1** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/41177/A/67**

Typ: **K6438**

Ausführung: **03 mit Zentrierring Ø64/52,1**

Blatt 4 von 4

---

- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.  
Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 210 km/h sind nur Metallventile zulässig.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder dürfen an der Radaußenseite (Designseite) nur mit Klebegewichten und an der Innenseite wahlweise mit Klammer- oder Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- 12) Nicht zulässig an Fahrzeugen, die nur mit 15-Zoll-Serienbereifung ausgerüstet sind.

Diese Anlage mit den Blättern 1 bis 2 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ K6438 des Auftraggebers Artec Autoteilehandelsges.mbH.

Essen, 27.10.1995

K:\RÄDER\RZ\41177A67\ANL0.DOC